UCLouvain	ltrad2301 *2017*	Textual, discursive and cognitive approaches in translatology

5 credits	30.0 h	Q1

ⓘ **This learning unit is not being organized during this academic year.**

Language :	French
Place of the course	Louvain-la-Neuve
Main themes	· Taking account of textual organisation in the translation process; · Taking account of the discursive dimension in translation and interpreting; The contribution of cognitive linguistics to translation studies;
Aims	**Contribution of teaching unit to learning outcomes assigned to programme** This unit contributes to the acquisition and development of the following learning outcomes, as assigned to the Master's degree in translation : 3.4 5.2, 5.3, 5.4, 5.5, 5.6, 5.7, 5.8, 5.10 1 **AA-FA.**Masterand activate the knowledge and skills required to effectively undertake doctoral research in translation studies, or with a view to pursuing a professional career that calls for specific expertise in the field. AA-FA.1. Master and activate, with the application of critical acumen, knowledge and skills specific to the field of translation studies. AA-FA.3. Analyse with the application critical reflexion different elements of the research project being undertaken around case studies in different domains of specialisation. **Specific learning outcomes on completion of teaching unit** On completing this unit the student is able to: • Master the concepts related to the approaches discussed in this unit; • compare (demonstrating critical acumen) different theories, approaches and methods discussed in scientific publications; • apply theoretical concepts to the analysis of translation products. - - - - *The contribution of this Teaching Unit to the development and command of the skills and learning outcomes of the programme(s) can be accessed at the end of this sheet, in the section entitled "Programmes/courses offering this Teaching Unit".*
Evaluation methods	The evaluation is performed through the execution of a written work (6,000 ' 7,000 words) which comprises: ' summary of scientific publications chosen in the reading list; ' critical analysis of examples collected from personal translations, published translations and/or existing corpora. Assessment criteria: ' familiarity with the literature relevant to a given topic; ' ability to select relevant claims and their supporting arguments while discerning what is essential and what is incidental; ' ability to draw a comparison between different concepts, methods and approaches; ' ability to apply theoretical concepts to the analysis of translation data; ' clear and coherent writing, familiarity with the academic writing conventions and style.
Teaching methods	In-class lectures. Students' presentations and discussion of their empirical study.
Content	- Text- and information-structuring devices in the analysis of translations ; - accounting for the discursive dimension in the analysis of translation and interpreting products; - cognitive approaches and their contribution to translatology and interpretology.
Inline resources	Lectures slides.
Bibliography	Une liste de lectures sera mise à la disposition des étudiants avec des informations sur chaque sujet abordé au cours.

Other infos	/
Faculty or entity in charge	LSTI

Programmes containing this learning unit (UE)				
Program title	Acronym	Credits	Prerequisite	Aims
Master [120] in Linguistics	LING2M	5		🔍
Master [120] in Translation	TRAD2M	5		🔍